



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Title - Sujet PHAC Advertising	
Solicitation No. - N° de l'invitation HT399-164512/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client HT399-16-4512	Date 2017-05-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CZ-002-72865	
File No. - N° de dossier cz002.HT399-164512	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ivany, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur cz002
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-0048 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but d'aviser les soumissionnaires des réponses aux questions posées à la présente Demande de propositions et de réviser la partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires dans l'annexe « A » Énoncé des travaux.

Question 2 : Partie 5, clause 5.2.4 Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capables de s'acquitter des rôles et des responsabilités (décrits à l'annexe A) des catégories de service qui suivent.

Les partenariats entre agences sont-ils acceptables dans l'éventualité où il n'est pas possible de répondre à une exigence de la demande de proposition à l'interne? À titre d'exemple, si une entreprise n'a pas de capacité de relations publiques à l'interne, un partenariat avec agence de relations publiques répondrait-il à l'exigence?

Réponse 2 : Le soumissionnaire peut être une entreprise ou un consortium s'il n'est pas possible pour une entreprise unique de répondre à toutes les exigences et de fournir tous les services par elle-même.

Veillez aussi prendre note qu'à la deuxième section de la modification à l'invitation, certains services ont été retirés de la liste des catégories de services que les soumissionnaires doivent garantir de pouvoir assurer à l'interne.

Dans la partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, sous l'article 5.2.4 Capacité des ressources :

SUPPRIMER :

Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capable de rencontrer les rôles et responsabilités (tel que décrit à l'annexe A, Énoncé des travaux) des catégories de services suivantes:

- Gestion de comptes – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Coordination des comptes
- Services de planification stratégique – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de relations publiques
- Services d'engagement numérique et de stratégies interactives – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de production et de direction créative – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Design graphique
- Rédaction (en français et en anglais)
- Révision (en français et en anglais)
- Traduction et adaptation
- Correction d'épreuves (en français et en anglais)
- Services de coordination de la production

- Répartition dans les médias (routage)

ET REMPLACER AVEC :

Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capable de rencontrer les rôles et responsabilités (tel que décrit à l'annexe A, Énoncé des travaux) des catégories de services suivantes:

- Gestion de comptes – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de planification stratégique – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services d'engagement numérique et de stratégies interactives – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de production et de direction créative – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service

Dans l'annexe « A » Énoncé des travaux :

SUPPRIMER le titre suivant :

9.2.2 Services Web et interactifs stratégiques

ET REMPLACER AVEC :

9.2.2 Services d'engagement numérique et de stratégies interactives

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉS.

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier HT399-164512/A à l'attention de l'Unité de réception des soumissions, Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0B2, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5.